

**Ordine Provinciale dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri di Bologna**

Provider Nazionale n. 3744

**“DIRE QUASI LA STESSA COSA”:  
STRATEGIE DI TRADUZIONE DEI SAPERI SPECIALISTICI:  
COME GESTIRE LA CONFLITTUALITÀ MEDICO-PAZIENTE**

Martedì 27 marzo 2018 – Ore 17:45-21:30

Sala Conferenze

Ordine Provinciale dei Medici-Chirurghi e degli Odontoiatri di Bologna

Via Zaccherini Alvisi n. 4 – Bologna

Relatore

**Dott. Pino Donghi**, Professore a contratto Corso di Laurea Magistrale in Comunicazione Scientifica Biomedica, Facoltà di Farmacia e Medicina (Combiomed, Sapienza, Università di Roma)

**PROGRAMMA**

- 17.45-18.00 Registrazione partecipanti.  
18.00-21.00 Dott. Pino Donghi.  
21.00-21.30 Questionario ECM e qualità percepita.

**Abstract**

“Dire quasi la stessa cosa”, significa proporre una sorta di traduzione “dall’italiano all’italiano” come paradigma della divulgazione dei saperi specialistici. Fare continui esercizi di “plurilinguismo” dentro la stessa lingua come modello per una più completa comprensione del quadro comunicativo della relazione con il paziente. Il significato dell’*“adattamento”* come modalità principale della traduzione. Come indagare gli spazi d’intercessione: ovvero in che modo la malattia viene vissuta dal punto di vista del medico e da quello del paziente. Il significato delle risposte adattive e le risposte disadattive. Esercizi di gestione della conflittualità.

---

Accreditato per Medico Chirurgo (Medico Generico e tutte le discipline) e Odontoiatra.

Crediti ECM attribuiti: n. 3

Posti disponibili: 50

Obiettivo formativo: Aspetti relazionali (la comunicazione interna, esterna, con paziente) e umanizzazione delle cure.

Responsabile Scientifico: Dott. Pino Donghi

Iscrizioni aperte dalle ore 18:00 del 07/03/18 al 25/03/18

Partecipazione gratuita previa iscrizione telematica sul sito [www.odmbologna.it](http://www.odmbologna.it)

Segreteria organizzativa: [ecm@odmbologna.it](mailto:ecm@odmbologna.it)